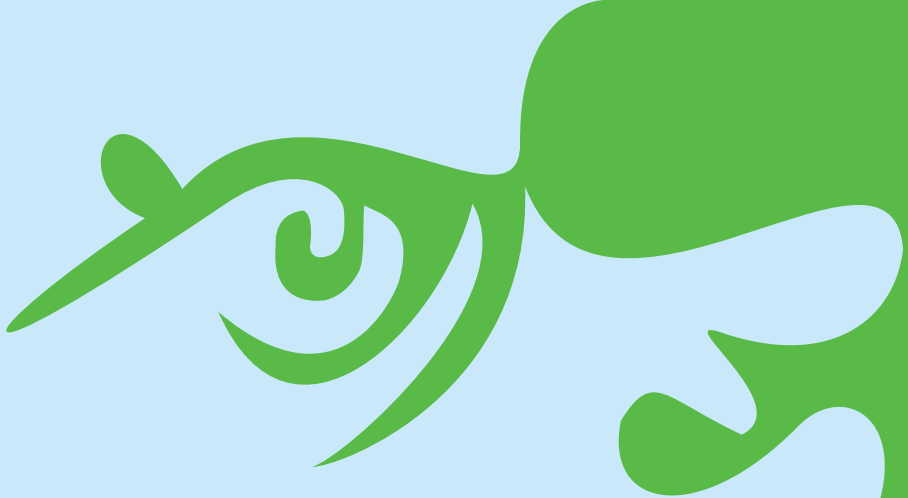




Programmation

JEUNE PUBLIC 06 07



AUBERVILLIERS





Je suis heureux de vous présenter la deuxième édition d'une brochure qui regroupe la programmation pour le jeune public (de 2 à 12 ans) ainsi que l'ensemble des propositions pédagogiques à l'attention des enseignants pour l'année scolaire qui s'ouvre.

Ce document s'adresse largement **aux familles** : j'espère que vous serez nombreux à accompagner vos jeunes enfants dans leurs premiers pas de spectateurs. La grande diversité des propositions s'appuie sur la richesse des structures culturelles implantées dans notre ville. Je fais le pari que cette programmation pourra être goûtée sans modération par tous les âges.

Les **enseignants** retrouveront le calendrier des manifestations auxquelles ils peuvent assister avec leur classe ainsi que les actions culturelles ou les projets envisageables.

Accompagner la découverte artistique, donner des outils pédagogiques originaux grâce à la rencontre avec des artistes, éveiller la curiosité, tels sont nos objectifs 'en' et 'hors' temps scolaire.

Avec Lucien Marest, Maire-adjoint à la Culture, Patricia Latour, Maire-adjointe à l'Enseignement, et l'ensemble du Conseil municipal, je vous souhaite à tous, parents, enfants et enseignants, une très bonne année scolaire 2006/2007.

Pascal Beaudet,
Maire d'Aubervilliers

L'offre culturelle pour les enfants et les familles à Aubervilliers

En-dehors des informations présentées dans cette plaquette, un ensemble de ressources existe à Aubervilliers permettant aux enfants d'avoir une pratique culturelle régulière :

Aubervacances-Loisirs propose des activités, notamment culturelles, aux enfants de 6 à 12 ans après la classe et pendant les vacances. Plusieurs associations mettent en place des ateliers à l'année qui permettent aux enfants de pratiquer le **théâtre**, la **danse** ou les **arts plastiques**. Le service de la vie associative peut vous renseigner à leur sujet (Tél. : 01 48 39 51 03).

Enfin, la « carte culture » a pour objectif de faciliter la sortie en famille : ce dispositif du service culturel permet d'accéder à des prix préférentiels à l'ensemble de l'offre culturelle de la ville.

3
13
ans

Cinéma

Festival de Films pour Eveiller les Regards

Art et Essai pour les 3/13 ans

Le Festival propose chaque année une quarantaine de films inédits ou rares, projetés au cinéma Le Studio, au Théâtre de la Commune et à l'espace Renaudie.

Cette année, 9 films sont en compétition.

Parmi les thèmes abordés par la seizième édition du Festival :

- des films d'animation, dont un hommage à **John Halas** (Grande Bretagne),
- une rétrospective **Mc Laren** (copies neuves numérisées),
- un programme international «**Zozor**» pour les tout-petits et un spécial Arménie
- un hommage à **Michel Simon** (et Jean Vigo) :
- des **documentaires** inédits et autres curiosités (Japon, Russie, France, Vietnam)
- une avant-première de «**Azur et Asmar**» de **Michel Ocelot** (en sa présence)
- une **exposition** John Halas

Une brochure détaillée du Festival sera disponible dans tous les lieux publics à la mi-octobre et sur Internet :

www.poureveillerlesregards.com

Le Petit Studio programme toute l'année au cinéma Le Studio des films Art et essai à l'attention du jeune public.

Du 16 au 25 octobre

Tarifs : Jusqu'à 13 ans : 2.20 €

13-18 ans : 3.30 €

Adhérents : 4.20 €

Plein tarif : 5.50 €



4
Octobre

Histoires Communes

Contes dans les médiathèques

Ce festival de contes propose à tous les habitants de la Communauté d'agglomération Plaine-Commune des spectacles, contes et récits de toutes sortes, traditionnels ou contemporains, venus des cinq continents

- **Samedi 21 octobre**

séance à 15h à destination des adolescents et adultes
Bibliothèque Henri Michaux
Conteur : Moïse Fdida

- **Mercredi 25 octobre**

séance à 15h à destination des 6-12 ans
Bibliothèque Saint-John Perse
Conteuse : Catherine Zarcate

- **Vendredi 27 octobre**

séance à 15h à destination des 6-12 ans
Bibliothèque Paul Eluard
Conteur : Rogo Fiangor

- **Samedi 28 octobre**

séance à 15h, tout public
Bibliothèque André Breton
Conteur : Ralph Nataf

- **Mardi 31 octobre**

séance à 15h à destination des 6-12 ans
Bibliothèque Henri Michaux
Conteuse : Mado Lagoutte

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Pour connaître l'ensemble de la programmation des médiathèques de Plaine-Commune, vous pouvez consulter le site :
<http://www.mediatheques-plainecommune.fr>

6
12
ans

Contes

Octobre 5



dès
6
ans

Le Bal des mômes

dans le cadre du Festival Villes des musiques du monde

Le Bal des mômes vient clore sur le mode festif une série d'ateliers à destination des enfants usagers des structures de loisirs de la ville.

Le Bal des mômes est une initiative du Festival Villes des musiques du monde, ouverte à tous.

Au programme :

- restitution des ateliers de Wang Li (initiation à la guimbarde chinoise)
- restitution des ateliers de Leela Petronio (danse claquettes)
- exposition des ateliers arts plastiques avec Alexandra de Bouhellier
- spectacle de Wang Li
- démonstration de Leela Petronio
- bal avec un groupe.

Inscription préalable
auprès d'Aubervacances-Loisirs
Tél. : 01 48 39 51 20

Pour retrouver l'ensemble
de la programmation du Festival :
www.villesdesmusiquesdumonde.com

Espace Fraternité

Le 15 novembre de 14h à 17h
Gratuit



Leela Petronio
Photos Anja Beutler

Bal

6 Novembre

J'ai pas sommeil

Compagnie Abel

Conception et scénographie :

Evelyne Le Pollotec

Chorégraphie et interprétation :

Delphine Pain,

Evelyne Le Pollotec,

Nathalie Vénuat

Création lumière :

Cyril Hamès

Construction décor

et objets :

Betty Meissonnier

Dans cette création, la compagnie poursuit la démarche entreprise lors de sa précédente pièce, à savoir investir la maison, lieu quotidien où l'on vit, grandit, construit sa personne. Après la cuisine dans « Chocolate squares », « J'ai pas sommeil » nous invite dans la chambre, lieu plus intime s'il en est, lieu privilégié à la lisière du dedans et du dehors de soi... Que se passe-t-il au moment où le corps s'abandonne ? Quel chemin mène de l'état de veille au sommeil ? Qu'évoquent les ombres créées par la lumière tamisée du chevet ? Autant de perceptions que la danse peut nous faire sentir.

Photo Betty Meissonnier



Autour du spectacle

La compagnie Abel propose un parcours composé de deux ateliers de 1h30 chacun, l'un avant et l'autre après le spectacle.

Ils sont réalisés par les danseuses de la compagnie.

Par la danse et la manipulation d'objets, il s'agira d'aborder trois thèmes de la pièce avec le support d'un oreiller, d'une torche et d'un drap.

Les éléments fondateurs de la danse seront aussi abordés lors de ces séances : notion de l'axe, du poids, de la durée, du rythme, du rapport au sol, à l'énergie et à l'espace.

Espace Renaudie

Jeu

di 23

10h : maternelles

19h : tout public

Vendredi 24

10h : maternelles

14h : élémentaires

Samedi 25

15h : tout public

Durée : 40 minutes

Tarifs : enfants 3 €/ adulte 5 €

dès
5
ans

Danse

Novembre 7

dès
8
ans

Le petit Chaperon Rouge

d'après le conte populaire

texte et mise en scène de Joël Pommerat

avec

Ludovic Molière,
Florence Perrin ou Isabelle Rivoal,
Valérie Vinci ou Saadia Bentaïeb

assistant à la mise en scène
Philippe Carbonneaux

scénographie et
costumes
Marguerite Bordat

scénographie et
lumière
Eric Soyer

suivi de la
réalisation scénographique
Thomas Ramon

recherche son
Grégoire Leymarie et
François Leymarie

régie son
Yann Priest

régie lumière
Julie Martin

direction technique
Emmanuel Abate

On connaît tous l'histoire du Petit Chaperon rouge et pourtant...
Joël Pommerat revisite ici le conte populaire et en tisse une histoire contemporaine entre trois générations de femmes, unies par les liens du sang. Les dialogues sont des petits bijoux sertis d'humour et de petites frayeurs. Le spectacle joue subtilement avec l'ombre et la lumière, le temps et l'espace, la richesse des sons et l'interprétation au millimètre des acteurs. Le public de 8 à 88 ans bascule de la peur au rire et vice versa. Chacun porte en lui une traversée en forêt pleine de loups où l'on s'amuse à s'effrayer. Promenons-nous... ensemble.

Théâtre de la Commune petite salle
du mercredi 20 au vendredi 22 décembre
Mercredi 20 à 14h15 et 19h30
Jeudi 21 à 14h15
Vendredi 22 décembre à 10h et 14h15
Durée 45 mn
Tarifs : adultes 11€ / -12 ans et scolaires 5€

Photo
Thomas Bartel

Théâtre

∞ Décembre



Histoires Communes

Contes dans les médiathèques

Ce festival de contes propose à tous les habitants de la Communauté d'agglomération Plaine-Commune des spectacles, contes et récits de toutes sortes, traditionnels ou contemporains, venus des cinq continents

- **Mardi 26 décembre**

séance à 15h à destination des 6-12 ans

Bibliothèque Henri Michaux

Conteur : Pierre Delye

- **Mercredi 27 décembre**

séance à 15h à destination des 6-12 ans

Bibliothèque André Breton

Conteur : Julien Tauber

- **Mercredi 27 décembre**

séance à 15h à destination des 6-12 ans

Bibliothèque Saint-John Perse

Conteur : Pierre Delye

- **Vendredi 29 décembre**

séance à 15h à destination des 6-12 ans

Bibliothèque Paul Eluard

Conteur : Eric Pintus



6
12
ans

Contes

Décembre

dès
12
ans

Danse création

Un froid de kronos

très librement inspiré de La Reine des neiges de Hans Christian Andersen
mise en scène Ilka Schönbein/Theater Meschugge

Ilka Schönbein s'associe, pour sa nouvelle création destinée aux enfants, à Mary Sharp, marionnettiste-plasticienne américaine de la Cie Full Circle. Elles se sont réunies autour d'un thème, la quête, et d'une ambiance, le froid. Ce spectacle visuel et sonore évoque les pas de « celle qui marche » et qui recherche l'autre ; un double d'elle-même qui lui fut ravi, mystérieusement séduit par un être venu d'un pays lointain noyé dans l'hiver. Des figures glaciales les guident au fil de ce voyage intemporel empreint de poésie. Et toujours, en dépit du froid et de l'angoisse, une étincelle persiste et rend l'espoir de la réunion possible...

Les enfants qui ont aimé, la saison passée, le singulier «Roi grenouille» d'Ilka Schönbein, seront séduits par cette variation du merveilleux conte d'Andersen.

Théâtre de la Commune grande salle
Du mardi 16 au vendredi 26 janvier
Les mardis, mercredis et vendredis à 14h15
Relâches les lundis, jeudis, samedis et dimanches
Durée 1h environ
Tarifs : adultes 11 € / - 12 ans et scolaires 5 €

avec
Mary Sharp/Cie Full Circle
et Rudi Meier

régie
Françoise Bajulaz

musique
Rudi Meier

lumières
Ludovic Velon et Françoise Bajulaz



10
Février

dès
3
ans

Danse

Février
11

Hé eau

Compagnie Myriam Dooge

Voyage au fil de l'eau

Le rideau se lève, nous voilà emporté au cœur de joutes
aquatiques facétieuses.

Les acrobaties des danseurs défient les lois de la gravité...

Tour à tour pétillants comme l'eau du torrent ou sensuel comme le fleuve
ondoyant, les danseurs nous bercent aux rythmes des pluies tropicales et
nous emmènent dans un voyage en perpétuel mouvement.

Chorégraphie
Myriam Dooge

Lumières
Vincent Maire,
Gérardo Olmio

Musiques
Bruno Soulier,
Jaël, René Aubry,
Barbatuques,
Glenn Velez.

Danse
Juliana Montoya-Posada,
Aurélie Cantin,
Michèle Pereira-Fleury,
Yann Corlay
Comédien
Wolfgang Pissors
Costumes
Pascal Audibert

Espace Renaudie

jeudi 1^{er} février à 10h : maternelles
vendredi 2 février 10h : élémentaire

Photo Michel Fainsilber

dès
8
ans

Théâtre création

Février
12

Petit Navire

de Normand Chaurette mise en scène, scénographie Dominique Catton

Quotidiennement, « Petit Navire » et sa sœur Roxane reçoivent des cartes postales de leur mère soit disant partie gravir les flancs des montagnes à la recherche de plus de pureté, de liberté et d'absolu. Les deux enfants, troublés par le mystère qui entoure leur mère absente, se construisent une carapace de « petit adulte ». Pour déjouer le manque, ils s'inventent des destinées exceptionnelles. « Petit Navire » sera politicien, Roxane, elle, deviendra éminent spécialiste des énigmes scientifiques encore irrésolues.

Deux adultes, détenteurs du secret de l'absence irrémédiable de la mère, Monsieur Wreck et Marie-Laure, tentent tant bien que mal de prodiguer aux enfants bonne éducation, tendresse et quelques réponses à leurs immenses questions

avec

Xavier Loira,
Sarah Marcuse,
Roger Jendly,
Christiane Suter

collaboration artistique Christiane Suter

costumes Marie-Ange Soresina

son Jean Faravel

Théâtre de la Commune petite salle

Du mardi 13 au samedi 17 février

Dates adhérents / abonnés du 13 au 17 février

Le mardi 13 à 19h30, le mercredi 14, le jeudi 15 et le

Vendredi 16 à 14h15 et le samedi 17 février à 16h

Tarifs : adultes 11 € / - 12 ans et scolaires 5 €

La terre nourrit tout... les sages et les fous

Une création collective de Elaine Bastible, Gwenaël Le Boulluec, Bernard Sultan et Nicolas Vidal.

Administration de production Sotira Dhima

Coproduction Agitez le Bestiaire

Grand Théâtre de Lorient

Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine.

Avec le soutien de DRAC Ile de France,
Adami, Conseil Général du Val de Marne.

Dans un jardin on trouve de tout, tes tas de vieilles fer-
railles, qui feront des piquets, des tonneaux de plastique
bleu, pour récolter les eaux de pluies, des bâches boueuses,
des fenêtres de maison, des fagots de tout, herbes coupées,
feuilles fermentées. Tout est aussi précieux que terreux. Un
jardin c'est comme la vie.

Les jardins sont de vastes mondes en miniature. Ils contien-
nent des histoires à foison, qui ne se disent pas forcément
avec des mots mais avec des formes, des goûts et des par-
fums. Des cultures, où au fil des saisons cohabitent des êtres
de toutes sortes, animaux, végétaux et humains. Un fouillis où
chacun peut grapiller à sa guise et se frayer son propre chemin.
Notre spectacle est à l'image de ces jardins, dédié au plaisir
des sens, à la contemplation de la forme du monde et des cu-
rieuses habitudes des gens qui y vivent l'invention d'histoires
et à des promenades en liberté. Nos jardins ne sont pas des
jardins de plantes, mais d'objets; nous cultivons les rapports
des choses entre elles, ce sont des jardins analogiques. Des
cultures faites pour tisser des liens avec le monde



Photo Laurent Pascal

Espace Renaudie

Vendredi 20 avril à 10h et 14h : centres de loisirs maternels

Samedi 21 avril à 15h : tout public

Durée 50 mn

Tarifs : adultes 5€ / enfants 3€

dès
3
ans

Théâtre d'objets

Avril
13



Dans les pages qui suivent, les enseignants trouveront, classées par discipline, un certain nombre d'activités culturelles de nature à s'intégrer à leur projet pédagogique.

En-dehors de ces actions détaillées, les enseignants se verront proposer pour le printemps 2007 un nouveau projet dit « classes transplantées à dominante culturelle », le principe étant de mettre à profit une situation de classe particulière pendant une semaine pour créer l'occasion d'un travail artistique en compagnie d'un professionnel.

Pour s'inscrire aux activités culturelles, les enseignants sont invités à remplir la fiche d'inscription jointe à cette brochure, également téléchargeable sur le site www.aubervilliers.fr, et à l'adresser à l'Inspection de l'Education Nationale à laquelle il sont rattachés avant le 13 octobre 2006.

L'inscription aux actions présentées par le Conservatoire National de Région se fait par le biais d'une fiche d'inscription spécifique adressée par le Conservatoire.

Une commission partenariale composée d'un membre de service culturel, d'un CPC et d'un directeur d'école sélectionnera les candidatures.



Visites de classes en bibliothèque

- **Périodicité** : en fonction des objectifs des enseignants et des disponibilités des bibliothèques, ces visites peuvent avoir lieu entre une et plusieurs fois par an.
 - **Modalités** : diverses formules d'accueil des groupes à la bibliothèque sont possibles. La visite peut être une présentation du lieu et de ses ressources ou répondre à une demande précise de l'enseignant, en liaison par exemple avec un projet d'école ou de classe.
- Date limite de dépôt des demandes : 30 septembre**
- **Classes concernées** : toutes



Emprunt et Dépôts de livres

- **Modalités** : un enseignant peut emprunter 50 documents (livres et revues) pour sa classe (durée : 90 jours). Des dépôts de livres sont possibles dans les écoles : jusqu'à 200 documents pour 120 jours.
- **Un fonds de livres en série** est à la disposition des enseignants à la **bibliothèque Paul Eluard**. Le détail des titres disponibles est consultable dans chaque bibliothèque.

La bibliothèque est aussi un pôle de ressources pour les enseignants.

Lectures dans la ville, Projet pour le cycle 3

- **Description** : Afin de donner le goût aux enfants de lire un nombre important de livres et de leur faire rencontrer des auteurs, ce projet associe bibliothécaires, enseignants et élèves autour d'une série de rencontres réparties entre septembre et mai :
 - Septembre : choix de 8 livres par les enseignants et les bibliothécaires qui feront l'objet d'un marathon de lecture dans les classes entre octobre et janvier.
 - Janvier : vote des enfants en faveur de 5 titres qui détermineront les auteurs invités ainsi que le choix des livres-cadeaux offerts par la municipalité.
 - Mai : rencontre entre chaque classe et un auteur dans les bibliothèques.
- **Modalités** : un courrier d'information incluant le calendrier prévisionnel du projet sera adressé à tous les enseignants en septembre 2006. 9 classes seront sélectionnées à raison d'un enseignant par groupe scolaire.

Salon du livre et de la presse de jeunesse

- **Dates** : du 22 au 27 novembre
- **Thème** : le temps
- **Invités** du 10e concours international d'illustration "Figures du Futur" : Alice au Pays des merveilles et Peter Pan,

Possibilité de profiter de parcours personnalisés au sein du Salon en fonction des thèmes mis à l'honneur mais aussi des projets des classes (genre, auteurs etc.).

Informations auprès de Gaëlle Brynhole, CPLJ-93
Tél. : 01.55.86.86.65
www.salon-livre-presse-jeunesse.com

Des cars peuvent être mis à disposition par le service de l'enseignement.



Cinéma

«Classes images»

en primaire dans le cadre du festival «Pour éveiller les regards».

Pour être labellisé « classe image », chaque classe doit assister à au moins 4 films en temps scolaire pendant le festival. Les enfants sont ensuite accrédités et pourront venir gratuitement en temps non scolaire.

- **Périodicité** : 4 séances au Cinéma Le Studio et à l'espace Renaudie pendant la durée du Festival (10 jours). Selon la programmation du festival : rencontres avec des réalisateurs, comédiens, spécialistes etc. autour des films projetés.
- **Modalités** : Envoi de documentation sur le Festival de films « pour éveiller les regards » aux établissements scolaires. Inscription auprès du cinéma Le Studio.
- **Tarifs** : 2,20 € par film pour les moins de 13 ans
3,30 € pour les moins de 18 ans

Écoles et cinéma

- **Objectifs** : « École et cinéma » est un dispositif qui permet aux élèves d'approfondir leur connaissance du cinéma grâce aux présentations plus détaillées réalisées avant les projections ainsi qu'au matériel pédagogique mis à leur disposition (cahiers 36 pages, fiches et cartes postales distribuées aux élèves). Ces outils permettent une approche originale avec chaque classe, réalisée en partenariat avec les enseignants : discussions, comptes-rendus, enquêtes, travaux collectifs, expositions, réalisations.
- **Classes concernées** : tous niveaux élémentaires
(12 classes en tout pourront être retenues)
- **Périodicité** : 3 séances sur 3 mois de janvier à mai 2007 (dates à confirmer)
- **Modalités** : Inscription sur une liste de films transmise aux établissements scolaires par le Cinéma Le Studio.

Possibilité pour les enseignants de visionner au préalable les films (hors temps scolaire) et organisation de stages de formation (sur le temps scolaire).

- **Tarif** : 2,20 € par élève pour chaque séance

Pour participer au dispositif « Classes images » ou « Ecoles et cinéma » :
Contacter le Cinéma Le Studio - Tél. : 01 48 33 52 52

Les interventions « Musique » en milieu scolaire résultent d'un partenariat entre les **Inspections de l'Éducation nationale** des circonscriptions d'Aubervilliers 1 et 2, la **Ville d'Aubervilliers** et le **Conservatoire National de Région d'Aubervilliers-La Courneuve**, qui assure la direction, la coordination et le suivi pédagogiques, musicaux, artistiques et administratifs des intervenants.

**Conservatoire National de Région
Aubervilliers - La Courneuve**

CNR Aubervilliers : 13, rue Réchossière
CNR La Courneuve : 41, avenue Gabriel Péri
Contact : Isabelle Grégoire, directrice-adjointe
responsable des partenariats éducatifs
Tél. : 01 43 11 21 10

Les actions musicales en milieu scolaire se déclinent autour de trois grands axes :

A - Les interventions suivies d'un musicien dans la classe

- actions suivies à l'échelle d'une année scolaire (dans le cadre des « projets annuels d'écoles ») ou d'un semestre (dans le cadre des « concerts accompagnés »), nécessitant une demande spécifique de l'enseignant qui conçoit lui-même un projet de classe pour l'année scolaire ou investit une des propositions du conservatoire ;
- actions de sensibilisation au chant choral menées auprès des élèves de CM2 du secteur du collège Gabriel Péri (écoles Babeuf et Robespierre) et de CE1 des écoles Joliot-Curie et Paul Langevin. Les élèves issus de ces classes auront la possibilité d'intégrer soit au niveau du collège (entrée en 6ème), soit au niveau de l'école élémentaire Joliot-Curie (entrée en CE2) les classes à horaires aménagés « Chant choral » (Cham).

Remarque : les élèves de CM2 des autres groupes sco-

lares peuvent également se porter candidats à l'entrée en classes cham au collège (la famille devra cependant prévoir d'effectuer une demande de dérogation de secteur).

B - Les rencontres chorales de l'Ecole aux chants - Printemps 2007

- participation de classes à des rencontres chorales à l'Espace Renaudie d'Aubervilliers ;
- cette année, ces rencontres seront organisées autour de la sortie du livre-CD départemental « Promenons-nous dans les bois », consacré aux chants traditionnels revisités.

C - Les rencontres (ponctuelles) de classes avec des ensembles instrumentaux du CNR

- participation de classes à des représentations organisées par des étudiants du CNR sous la direction de professeurs (lieux diversifiés : salle Ravel ou auditorium du conservatoire, Espace Renaudie, écoles...).

Présentation des actions ouvertes à la candidature des classes intéressées

Les enseignants intéressés par l'une ou l'autre des actions ci-après en 2006/2007 sont invités à remplir la fiche de projet intitulée « Fiche d'inscription – Projet pédagogique » et à la déposer auprès de l'Inspection de l'Éducation nationale de la circonscription d'Aubervilliers 1 avant mardi 19 septembre 2006 (délai de rigueur).

Les demandes sont étudiées fin septembre par une commission ville – Éducation nationale – conservatoire.

1 - Projets annuels d'écoles

- **Classes concernées** : en priorité les classes élémentaires, dans la limite des capacités de prise en charge de la ville, et des possibilités organisationnelles du conservatoire – les demandes des classes de grandes sections de maternelle seront examinées mais non prioritaires ;
- **Modalités** : Il est recommandé aux enseignants qui ont un projet appelant la présence d'un intervenant dans leur classe de manière régulière de faire parvenir une demande comportant un descriptif du projet à l'Inspection de l'Éducation nationale.



A noter que ce projet s'inscrit dans le cadre général du projet d'école.

- **Périodicité** : de 3/4 d'heure à 1 h hebdomadaire par un musicien intervenant du CNR sur la totalité de la période allant d'octobre 2006 à juin 2007 ;

→ Remplir la fiche de projet,

→ Joindre éventuellement les éléments précisant le projet

2 - Concerts accompagnés

- **Classes concernées** : élémentaires – dans la limite des capacités de prise en charge de la ville, et des possibilités organisationnelles et de programmation du conservatoire
- **Thème** : les instruments de l'orchestre. Les représentations liées à la programmation du CNR permettront la découverte des instruments de l'orchestre symphonique à travers la rencontre d'ensembles instrumentaux.

- **Objectifs** : Permettre aux enfants de découvrir et d'identifier les instruments à travers des séances d'écoute active en classe, des présentations d'instruments, la rencontre d'œuvres musicales, de musiciens et de différents ensembles instrumentaux.

- **Lieu** : auditorium ou salle Ravel du conservatoire, Espace Renaudie, Centre culturel Jean Houdremont de La Courneuve, ... (pour les concerts) ;

- **Périodicité** : de 3/4 d'heure à 1h hebdomadaire par un musicien intervenant du CNR sur un des deux semestres, soit d'octobre à février, soit de février à juin ;

- **Modalités** : les enseignants des classes souhaitant s'inscrire dans l'un de ces projets s'engagent à travailler en complémentarité effective avec l'intervenant (transdisciplinarité).

→ Remplir la fiche de projet,

→ Mentionner les prolongements envisagés en classe

3 – Rencontres chorales de L'Ecole aux chants 2007

- **Classes concernées** : en priorité les classes de cycle III

- **Objectifs** :

- Permettre aux classes ayant engagé un travail vocal et choral d'aboutir à une présentation scénique devant un public scolaire ;
- Découvrir la pratique d'autres classes, rencontrer d'autres répertoires et esthétiques vocales et musicales ;
- Redécouvrir nos chants traditionnels sous leur forme originelle ou selon des arrangements actualisés.

- **Lieu** : Espace Renaudie à Aubervilliers ;

→ Si vous êtes intéressé par le travail vocal autour de ces rencontres, veuillez remplir la fiche de projet jointe (compléter le volet page 3) ;

4 – Invitation au concert (sans partenariat dans la classe)

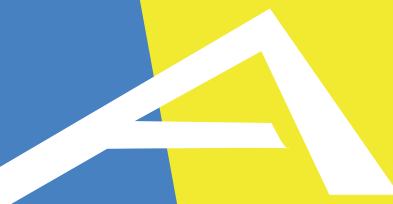
- **Modalités** : Invitation (sur demande) à des concerts proposés par des professeurs ou de grands élèves du conservatoire (ces actions ne donnent pas lieu à l'intervention hebdomadaire régulière d'un musicien intervenant).

- **Lieu** : un lieu particulièrement propice à l'écoute au sein même de l'école ou d'une école voisine, la salle Ravel du conservatoire ou une salle municipale permettant les regroupements de deux ou trois classes.

Des demandes particulières formulées par les écoles pourront être prises en compte en fonction des possibilités organisationnelles du CNR.

→ Si vous déposez une fiche de projet en rapport avec une des actions 1, 2 ou 3 citées ci-dessus, veuillez, si vous le souhaitez, y préciser votre demande complémentaire de participation à des concerts ou rencontres de musiciens ;

→ Sinon, rédiger une demande spécifique.



Profitant de la présence de nombreux artistes plasticiens à Aubervilliers, la Direction des Affaires Culturelles propose aux enseignants et aux élèves de découvrir les artistes dans leur atelier et les différentes techniques qu'ils emploient.

Les artistes désireux de travailler avec les enseignants et les élèves sont peintres, graveurs, sculpteurs, illustrateurs.

La rencontre avec un artiste se déroule en 2 temps :

- une visite dans l'atelier qui permet d'appréhender l'univers de l'artiste ainsi qu'une des techniques utilisées.

La classe exploite ensuite avec l'enseignant les outils proposés par l'artiste.

- une deuxième visite d'atelier permet de confronter le travail fait en classe et les compétences de l'artiste.

La ville prend à sa charge la rémunération des artistes. Une participation à l'achat du matériel sera demandée à l'école candidate. L'école est également responsable du transport des élèves s'il y a lieu. Les écoles peuvent solliciter une aide pour le transport, le soutien technique ou financier auprès du service enseignement via la commission qui étudie au mois d'octobre les demandes des écoles sur la base d'un projet pédagogique (Renseignements auprès du service de l'enseignement au 01.48.39.51.33)

Voici trois exemples de projets qui peuvent être menés dans le champ des arts plastiques.

Sylvie Napolitano, « les belles lettres »

Partant de l'expérience de l'apprentissage de l'écriture de sa propre fille, la peintre Sylvie Napolitano propose de relier cet apprentissage à un travail plastique afin de le rendre plus concret.

- **Séance 1** : Observation des différentes lettres, graphismes, typographies. Puis, chaque enfant choisit une image et un objet mis à sa disposition. Suit une série de croquis et d'écriture (expérimentation de divers outils : doigt, pinceau, pochoir, découpage).

- **Travail en classe** : les enfants élaborent une série de mots (type abécédaire) ou une histoire ou un texte et retravaillent l'écriture.

- **Séance 2** : Composition des différents travaux de façon individuelle ou collective.

Les séances à l'atelier se font par demi-classe.

Public visé : GS et CP

L'atelier de Sylvie Napolitano se situe dans l'impasse du Pont Blanc.



Africa Tango



Arts plastiques

Pierre Duclou Peintre graveur sculpteur



- **Séance 1** : Visite de l'atelier qui permettra de découvrir la gravure et la presse. L'artiste procédera à une démonstration en utilisant différents matériaux. Il proposera également aux enfants de s'initier au monotype.

Une séance de travail entre l'enseignant et l'artiste est à prévoir afin que l'enseignant puisse poursuivre seul le travail en classe.

- **Séance 2** : De retour à l'atelier (une dizaine de jours après la première visite), chaque enfant presse et imprime sa plaque en relief. Tranche d'âge : école maternelle (grandes, éventuellement moyennes sections).

Visites de l'atelier et travail par demi-classe.
L'atelier se situe 4, allée Jules Guesde (Maladrerie).

Ben Semtati Peintre



Sans titre, 2003-2004
80 dessins, feutre et craie grasse sur papier

- **Séance 1** : lors de la visite de l'atelier, les élèves, après avoir vu les œuvres et questionné l'artiste, essaient de copier une forme, soit d'après une œuvre présentée au mur, soit d'après un objet qui les interpelle ou encore d'après l'espace lui-même.

- **Séance 2** : animation d'un atelier dans la classe. Les dessins que les élèves conserveront pour le travail en classe seront photocopiés sur rhodoïd (transparent). En travaillant l'agrandissement du dessin au rétroprojecteur, l'élève déplace ses propres gestes sur un support papier individuel (environ 50 x 60 cm).

Les élèves peuvent ensuite travailler les rythmes que les dessins produisent entre eux pour une composition collective et les installer dans l'espace de la classe.

Tranche d'âge : à partir du cours élémentaire 2.

Visite de l'atelier par demi-classe.
L'atelier se situe 2, galerie François Truffaut (Maladrerie)

Chaque proposition d'artiste est à revoir avec l'enseignant en fonction du projet pédagogique.

Des documents sur le travail des artistes (catalogues, documents divers) sont disponibles auprès de la Direction des Affaires Culturelles.

Les enseignants intéressés peuvent contacter Julie Cahen-Ulloa,

Direction des Affaires Culturelles

Tél : 01 48 39 50 23 / 01 48 39 52 46

Mail : jcahen@mairie-aubervilliers.fr

La biennale d'art contemporain Art Grandeur Nature,

organisée par le Conseil général, présente en Seine-Saint-Denis des oeuvres inédites d'artistes français et internationaux hors des lieux habituellement consacrés à l'art contemporain.

Cette 8ème édition de la biennale, intitulée "Mutations urbaines" se tiendra du 16 septembre au 19 novembre 2006. Elle quitte le parc départemental de La Courneuve pour inviter quatre structures de la Seine-Saint-Denis - la Maison Populaire à Montreuil, le Forum de Blanc-Mesnil, les Laboratoires d'Aubervilliers et la revue sur internet Synesthésie - à proposer une programmation ancrée dans le patrimoine industriel et social du département.

Les lieux choisis évoquent quelques aspects de l'histoire du territoire de la Seine-Saint-Denis, et les nombreuses transformations qu'il a connu et connaît encore aujourd'hui.

Des visites et ateliers sont proposés gratuitement afin d'encourager la découverte de la biennale d'art contemporain. Un service de car est mis à disposition des établissements scolaires afin de faciliter l'accès aux activités qui retiennent leur attention.

Voici la présentation de deux ateliers et d'une mallette pédagogique susceptibles d'intéresser les écoles maternelles et élémentaires.

L'Atelier « Autour de moi c'est toi »,
en lien avec l'exposition présentée à Blanc-Mesnil.

Les 4 étapes de l'atelier :

1. Découverte, recherche de son espace
 2. Découpage et individualisation du territoire
 3. Négociation, discussion, délimitation
 4. Réassemblage du puzzle et salut chorégraphié
- Objectifs pédagogiques : Mettant en avant la notion d'identité, du groupe et de l'individu, cet atelier interroge la position de l'humain dans l'espace urbain, forcément collectif.
 - Public visé : à partir de la GS de maternelle
 - Durée : 2H
 - Lieu : Cité Pierre Sépard





Activités éducatives dans le cadre de la biennale Art Grandeur Nature

A emprunter au Bureau du Patrimoine

La Malle pédagogique « Matériaux et constructions »

L'argile et la brique, le gypse et le plâtre, la meulière, le béton sont les matériaux qui ont été les plus utilisés par les bâtisseurs du territoire de la Seine-Saint-Denis. La mallette "Matériaux et constructions" sensibilise les enfants à ces éléments de leur cadre de vie pour mieux le comprendre, l'apprécier et l'habiter.

Observation et comparaison, questionnement et formulation d'hypothèses, échanges d'idées... à partir de cette malle pédagogique, les enfants repèrent ces matériaux dans l'architecture et le paysage urbain, les découvrent par le toucher et la vue, et constatent l'intervention de l'homme dans la construction du bâti.

Public : cycles 2 et 3 des écoles primaires

Renseignements : Magali Malochet, Médiatrice au Bureau du patrimoine du Service de la culture du Conseil général de la Seine-Saint-Denis

mmalochetg@93.fr ou 01 43 93 83 99

L'Atelier « Archaisme industriel » proposé dans le cadre de l'exposition « Suites Baroques » invite les participants à fabriquer à la main un objet traditionnellement produit par les entreprises montreuilloises du 20^{ème} siècle (confiserie, menuiserie, biscuiterie, briqueterie, usine à poupée etc.).

Pour ce faire, les participants disposent d'outils recyclés, composés de fragments d'objets en plastique issus de déchets. Le matériau utilisé pour créer les objets est l'argile. A la fin, les participants rassemblent et comparent leur production par type d'industries, afin d'étudier leur caractère unique, lié aux gestes de fabrication faits par chaque producteur.

- Objectifs pédagogiques : A partir d'une réflexion sur la production industrielle, il s'agit de dégager des notions telles que la production en série, le travail fonctionnel, la répétition du geste, l'outil mécanique.

- Public : primaires

- Durée : 1H30

- Lieu : Maison Populaire

Réservations et Renseignements : Céline Poulin au bureau des Arts Visuels et du Cinéma du Conseil général de Seine-Saint-Denis au 01.43.93.83.74 ou par [mél cepoulin@cg93.fr](mailto:cepoulin@cg93.fr)

Pour s'inscrire et bénéficier d'un car, les enseignants sont priés de faire une pré-reservation et d'envoyer une fiche pédagogique à Céline Poulin avant le 20 septembre. Le service de cars est mis gratuitement à disposition des établissements scolaires et spécialisés pour se rendre aux lieux d'expositions, sous réserve de places disponibles.

Le site internet : www.art-grandeur-nature.com est un outil d'information présentant le contenu de la biennale et sur lequel sont diffusés tous les renseignements liés à l'évènement, et un outil d'approfondissement de l'exposition.

Ateliers de Danse

En 2006,

la Compagnie Keusemann-Fleury était invitée à mener avec les enseignants une série d'ateliers de danse contemporaine basés sur un travail d'improvisation.

En 2006-2007, il s'agit d'approfondir le travail engagé avec les enseignants mobilisés l'année passée en invitant les chorégraphes de la compagnie à l'intérieur de l'école.

Parallèlement, la proposition d'ateliers de danse contemporaine hors temps scolaire est maintenue afin d'intégrer de nouveaux participants.

- Public concerné : Enseignants des écoles maternelles et niveau CP.
- Lieu : Espace Renaudie
- Calendrier : à fixer (5 rendez-vous entre novembre 2006 et mai 2007, en soirée)
- Coût : Les ateliers sont pris en charge par la Ville d'Aubervilliers.

Les personnes intéressées sont priées de contacter :

Julie Cahen-Ulloa, Direction des Affaires Culturelles

Tél. : 01 48 39 50 23 / 01 48 39 52 46

Mail : jcahen@mairie-aubervilliers.fr

Les écritures du mouvement

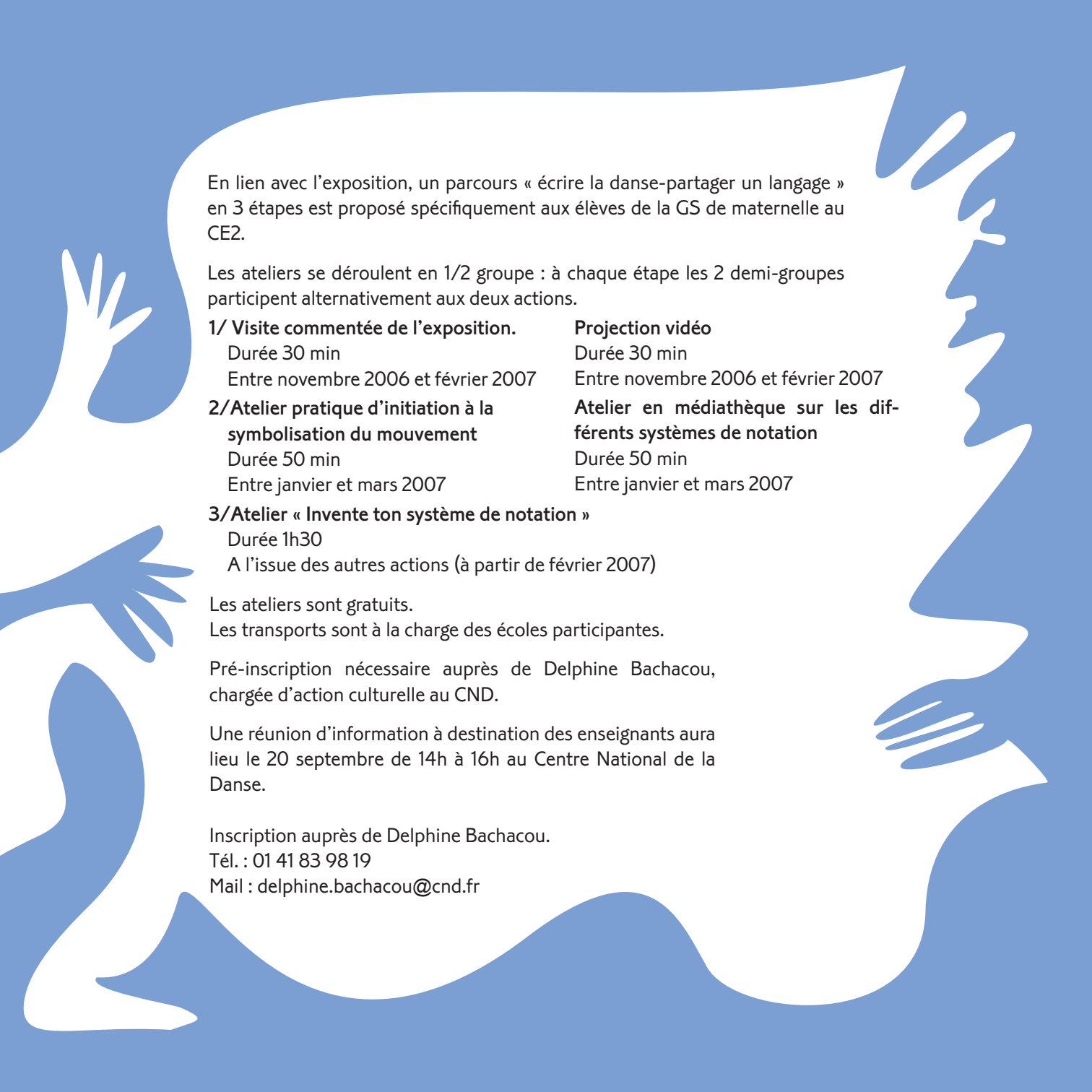
expositions et ateliers

au Centre National de la Danse à Pantin

Exposition du 29 novembre au 10 février

Cette exposition invite à découvrir les « écritures du mouvement » et retrace leur histoire. L'exposition présente des jalons visuels pour situer les temps forts de l'histoire de la notation et ses figures marquantes. Elle met aussi en lumière la grande diversité de ses formes. Chaque système témoigne en effet d'une manière singulière de percevoir et de comprendre le mouvement, marquée à des degrés divers par le contexte historique et l'imaginaire culturel de la société dans laquelle il apparaît.

A la multiplicité des formes de la notation répond la diversité de ses fonctions. L'exposition en offre des exemples éloquentes. Tantôt simple aide-mémoire dans le processus de travail, tantôt support d'apprentissage, voire de création, la notation est au cœur des questions de constitution, de préservation et de transmission des répertoires. Elle s'affirme aussi comme un outil remarquable pour analyser les composantes du mouvement et les styles générés par leur combinaison.



En lien avec l'exposition, un parcours « écrire la danse-partager un langage » en 3 étapes est proposé spécifiquement aux élèves de la GS de maternelle au CE2.

Les ateliers se déroulent en 1/2 groupe : à chaque étape les 2 demi-groupes participent alternativement aux deux actions.

1/ Visite commentée de l'exposition.

Durée 30 min

Entre novembre 2006 et février 2007

Projection vidéo

Durée 30 min

Entre novembre 2006 et février 2007

2/ Atelier pratique d'initiation à la symbolisation du mouvement

Durée 50 min

Entre janvier et mars 2007

Atelier en médiathèque sur les différents systèmes de notation

Durée 50 min

Entre janvier et mars 2007

3/ Atelier « Invente ton système de notation »

Durée 1h30

A l'issue des autres actions (à partir de février 2007)

Les ateliers sont gratuits.

Les transports sont à la charge des écoles participantes.

Pré-inscription nécessaire auprès de Delphine Bachacou, chargée d'action culturelle au CND.

Une réunion d'information à destination des enseignants aura lieu le 20 septembre de 14h à 16h au Centre National de la Danse.

Inscription auprès de Delphine Bachacou.

Tél. : 01 41 83 98 19

Mail : delphine.bachacou@cnd.fr

Coordonnées des structures

Espace Fraternité

10-12 rue de la Gare
Tél. : 01 43 52 76 15

Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin
Tél. : 01 48 34 42 50

Cinéma Le Studio

2, rue Edouard Poisson
Tél. : 01 48 33 52 52
www.poureveillerlesregards.com
ffae@wanadoo.fr

Théâtre de la Commune

Centre Dramatique National d'Aubervilliers
2, rue Edouard Poisson
Tél. : 01 48 33 16 16
www.theatredelacommune.com
info@theatredelacommune.com

Festival des Musiques du Monde

4 rue de la Division Leclerc
Tél. : 01 48 36 34 02
www.villesdesmusiquesdulmonde.com
ericschirmacher@villesdesmusiquesdumonde.com

Conservatoire National de Région Aubervilliers-La Courneuve

Locaux à Aubervilliers
13 rue Réchossière
Tél. : 01 48 11 04 60 / 01 43 11 21 10

Bibliothèques

de Plaine Commune à Aubervilliers
www.mediatheques-plainecommune.fr

Bibliothèque Saint-John Perse

2, rue Edouard Poisson
Tél. : 01 48 34 18 80
(Centre ville)

Bibliothèque André-Breton

1 rue Bordier
Tél. : 01 48 34 46 13
(Quartier Vilette)

Bibliothèque Henri-Michaux

27 bis rue L. et J. Martin
Tél. : 01 48 34 33 54
(Quartier de la Maladrerie)

Bibliothèque Paul-Eluard

30 rue Gaëtan Lamy
Tél. : 01 48 34 87 21
(Quartier du Landy)

Centre National de la Danse

1, rue Victor Hugo
93507 Pantin
Tél. : 01 41 83 98 98
www.cnd.fr
reservation@cnd.fr

Pour tout renseignement :

Direction des Affaires Culturelles

7, rue Achille Domart
93300 Aubervilliers
www.aubervilliers.fr
Tél. : 01 48 39 52 46
culture@mairie-aubervilliers.fr



AUBERVILLIERS


Direction des Affaires Culturelles
7, rue Achille Domart - 93300 Aubervilliers

Tél. : 01 48 39 52 46
culture@mairie-aubervilliers.fr



Artwork by <http://julien.gardair.free.fr>